

Ref. 495390

Déport infrarouge

FR

Infra-red offset

GB

Externe infrared receiver

NL

Estensore di telecomando

IT

Τηλεχειριστήριο υπέρυθρων

GR

Deport infrarrojo

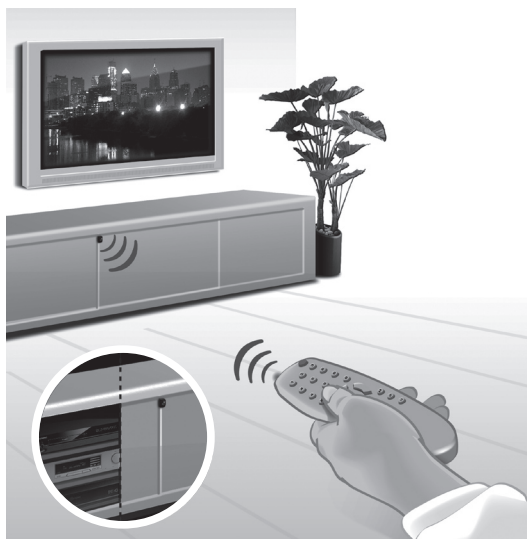
ES

Remoto infra-vermelho

PT

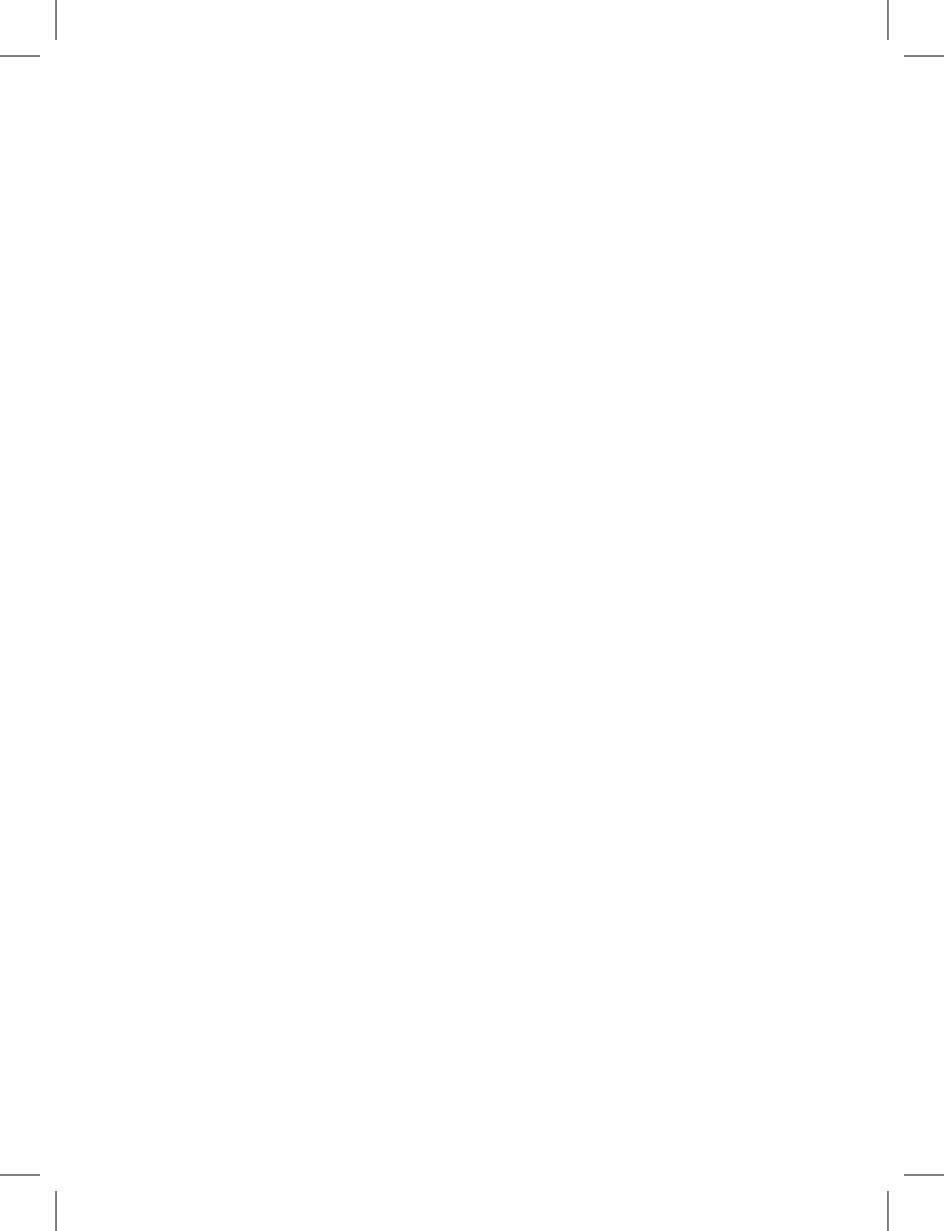
Port Podczerwieni

PL



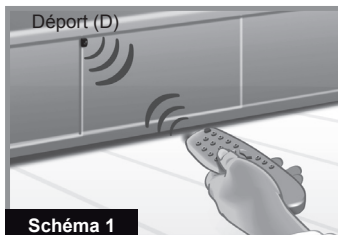
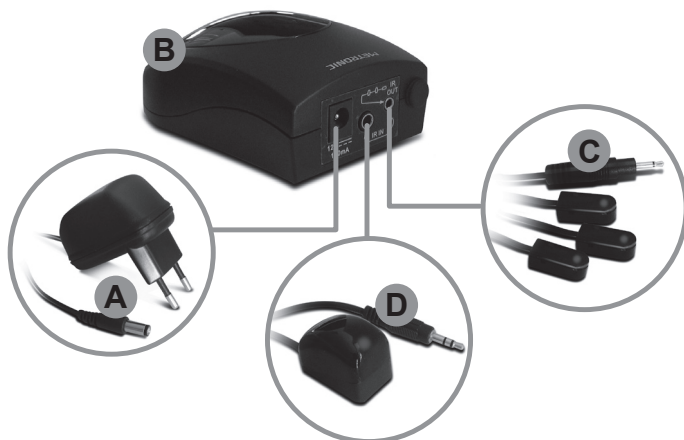
MET918

METRONIC



Nous vous remercions d'avoir choisi le déport d'infrarouge Métronic et nous sommes persuadés qu'il vous donnera entière satisfaction. Cet accessoire astucieux vous permet d'utiliser un meuble télé fermé, tout en pilotant vos équipements à travers les portes opaques.

L'appareil est composé d'une base (B) où se connecte l'alimentation secteur (A), le chapelet infrarouge (C) composé de 3 diodes infrarouges, et un déport (D) que vous placerez à l'extérieur du meuble, de manière à ce qu'il puisse « voir » les télécommandes (voir schéma 1 ci-dessous). Sur la face avant de chacun des appareils à l'intérieur du meuble, collez une diode grâce à l'adhésif double-face pré-installé (voir schéma 2 ci-dessous).



Précautions d'emploi :

- Si vous utilisez un lecteur CD, DVD ou Blu-ray, méfiez-vous de la touche EJECT qui peut ouvrir la trappe de l'appareil alors que la porte est fermée, ce qui pourrait provoquer un vieillissement prématuré de la mécanique de la trappe.
- Lorsque les portes sont fermées, il n'est pas évident de savoir que des appareils restent allumés après que vous avez éteint le téléviseur. Soyez donc attentif à ce détail afin d'éviter une consommation électrique inutile.

Conformément aux obligations faites par le respect de la norme EN 60065, nous attirons votre attention sur les éléments de sécurité suivants. Il convient de ne pas obstruer les ouvertures d'aération avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc. Une distance minimale de 5 cm est requise autour de l'appareil pour assurer une aération suffisante. Il convient de ne pas placer sur l'appareil, ou à proximité, des sources de flammes nues telles que des bougies allumées. L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures et de plus, aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé sur l'appareil. Lorsque la prise d'alimentation est utilisée comme dispositif de déconnexion, ce dispositif doit demeurer aisément accessible.



Assistance technique :
0892 350 315*

*Prix d'appel : 0,34 € TTC la minute
depuis un poste fixe.

www.metronic.com

Infra-red offset

GB

Thank you for choosing the Metronic infra-red offset, we are sure you'll be very pleased with it. This clever accessory allows you to keep your VCR, DVR etc hidden away in a TV cabinet and control them through the closed doors.

The device includes a base unit (B) to connect the power supply (A), the multi-lead (C) with three infra-red eyes, and a receptor (D) which you keep on the outside of the TV cabinet so that it can "see" the remote controls (see scheme 1 below). Place an infra-red eye on the front of each device inside the cabinet, using the double-sided adhesive (see scheme 2 below).

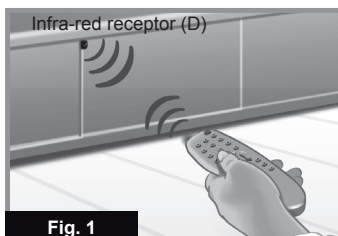
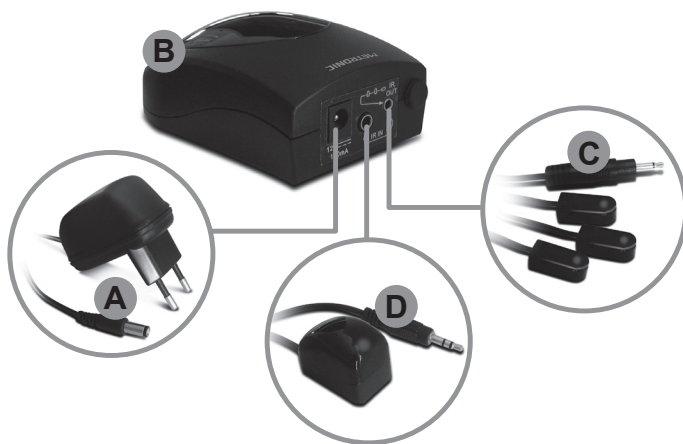


Fig. 1



Fig. 2

Caution:

- When using a CD, DVR or Blu-Ray, remember that the EJECT key can open the tray while the door is closed, which may damage the mechanism.
- When the doors are closed, you can't see if the devices are still switched on after you've switched off the TV. Make sure you check and avoid unnecessary electricity consumption.

As per the EN 60065 norm requirements, please pay particular attention to the following safety guidelines.

Do not obstruct the air vents with objects such as newspapers, table cloths, curtains etc. Allow at least 5 cm around the product to allow enough ventilation. Do not place the product on or near flammable objects such as lit candles. The device may not be exposed to dripping or splashing and no object filled with liquid, such as vases, must be put on the device. If the mains power supply is used as the on / off control, it must be easily accessible.

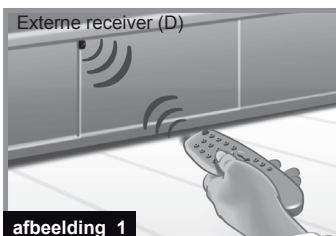
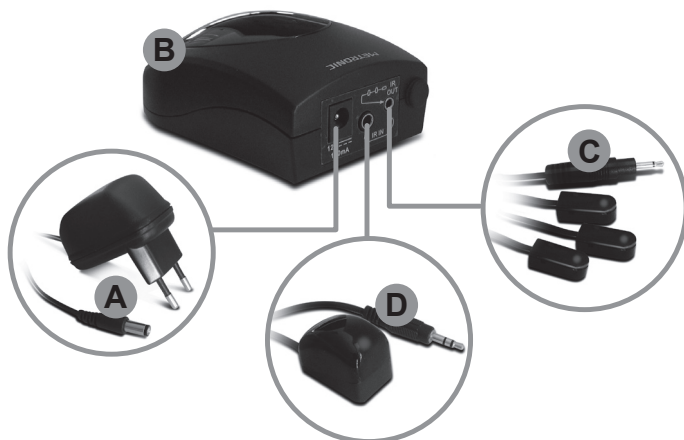
Externe infrarood receiver

NL

We danken U om de externe infrarood receiver van Metronic te hebben gekozen en zijn ervan verzekerd dat U er veel genot van zullen hebben. Dit vindingrijk accessoire laat U toe de toestellen in een gesloten TV meubel te gebruiken met dichte deuren.

Het toestel bestaat uit 3 een basis (B) waar de stroomaanvoer (A) wordt aangesloten, de infrarode zenders (C) die uit 3 infrarode leds bestaat, en een externe receiver (D) die U aan de buitenkant van het TV meubel plaatst zodat deze de informatie van de afstandsbedieningen kan "zien" (zie afbeelding 1 hieronder).

Op de voorzijde van ieder apparaat binnen het meubel kleef U een led dankzij de dubbelzijdigekleefband die erop staat. (zie afbeelding 2).



afbeelding 1



afbeelding 2

Gebruiksvoorzieningen:

NL

- Bij gebruik van een CD, DVD of Blu-ray speler moet men oppassen met de toets EJECT die het apparaat achter gesloten deuren zou openen wat het functioneren van de opening van het apparaat zou voortijdig zou kunnen doen verslijten.
- Met gesloten deuren is het niet makkelijk om te zien welke apparaten nog in gebruik zijn na U uw televisietoestel uit hebt gezet. Wees dus extra attent op dit detail om onnodig stroomgebruik te vermijden.

Volgens de norm 60065, trekken wij uw attentie op de volgende punten.

De luchtopeningen niet bedekken met stoffen als kranten, tafellakken, gordijnen, etc. Een minimale afstand van 5cm wordt aangeraden rond het toestel om een genoeg ventilatie te verzekeren. Het is aangeraden geen vuurbron zoals kaarsen naast het toestel te plaatsen. Het toestel moet in geen enkele geval in contact zijn met water of waterdruppels. Als de voeding stekker als schakelaar gebruikt wordt, moet deze stekker toegankelijk zijn.



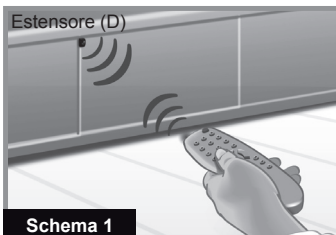
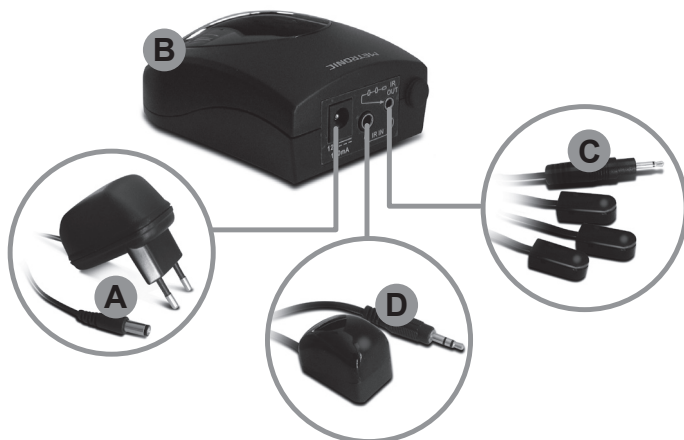
Technische bijstand:
04.264.86.68

Estensore di telecomando

Vi ringraziamo per aver scelto un estensore di telecomando Metronic. Siamo sicuri che vi darà piena soddisfazione. Questo accessorio vi permette di comandare la vostre apparecchiature elettroniche (DVD, decoder, VCR...) mantenendo chiuse le porte del vostro mobile TV.

IT

Il prodotto è composto di una base (B) alla quale si collegano l'alimentazione elettrica (A), il cavo con le 3 diodi ad infrarossi (C) ed un ricevitore ad infrarossi (D) che installerete all'esterno del mobile TV in modo tale che sia "visto" dai telecomandi (vedere schema 1). Incollare un diodo ad infrarossi sulla facciata di ognuna delle apparecchiature all'interno del mobile, usando il nastro bi-adesivo in dotazione (vedere schema 2).



Schema 1



Schema 2

Precauzioni d'uso:

- Se utilizzate un lettore CD, DVD o Blu-ray, state attenti al tasto EJECT che potrebbe aprire il carrello dell'apparecchio mentre la porta del mobile è chiusa.
- Una volta chiuse le porte non è facile sapere se gli apparecchi rimangono accesi o meno dopo aver spento il televisore. Stare quindi attenti a questo punto onde evitare consumi elettrici inutili.

Secondo i requisiti della norma EN 60065, prestare particolare attenzione alla seguente guida di sicurezza. Non ostruire le aperture per la ventilazione con oggetti come giornali, vestiti, tende ecc.. Lasciare uno spazio di circa 5cm intorno all'apparecchio per consentire una corretta ventilazione.

Non posizionare l'apparecchio vicino a oggetti infiammabili come candele accese.

Per ridurre il rischio di fuoco o scossa elettrica, non esporre l'apparecchio a gocce o schizzi di alcun liquido e assicurarsi che nessun oggetto contenente liquido, come bicchieri e vasi, siano posizionati sull'apparecchio.

5 giorni / 7



02 94 94 36 91

Distribuito da

METRONIC ITALIA srl
via Marconi 31,
20080 Vermezzo (MI) – Italy

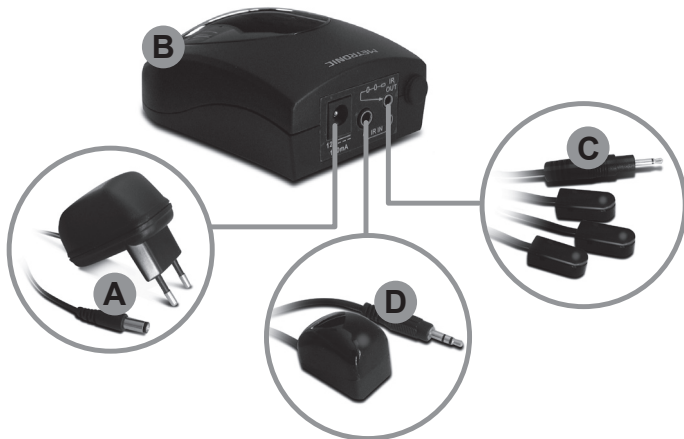
Made in China

Τηλεχειριστήριο υπέρυθρων

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την συσκευή επέκτασης τηλεχειριστηρίου της Metroptic. Είμαστε σίγουροι ότι θα μείνετε απολύτως ικανοποιημένοι. Αυτή η συσκευή Σας επιτρέπει να ελέγχετε τις ηλεκτρονικές Σας συσκευές (DVD, decoder, VCR...) με κλεισιμένες τις πόρτες του επίπλου TV.

Το προϊόν αποτελείται από μία βάση (B) στις οποία συνδέονται η ηλεκτρική τροφοδοσία (A), το καλώδιο με τις 3 διόδους υπέρυθρων (C) και ένας δέκτης υπέρυθρων (D) το οποίο θα τοποθετήσετε στο εξωτερικό του επίπλου TV έτσι ώστε να τον "βλέπουν" τα τηλεχειριστήρια Σας (δείτε σχήμα 1). Κολλήστε από μία δίοδο υπέρυθρων στην πλευρά καθεμιάς από τις συσκευές στι εσωτερικό του επίπλου, usando il nastro bi-adesivo in dotazione (βλέπε σχήμα 2).

GR



Προειδοποιήσεις χρήσης:

- Εάν χρησιμοποιείτε ένα CD, DVD ή Blu-ray player, δώστε προσοχή στο πλήκτρο EJECT το οποίο θα μπορούσε να ανοίξει την θύρα της συσκευής ενώ η πόρτα του επίπλου είναι κλειστή.
- Αφού κλείσουν τα πορτάκια δεν είναι εύκολο να γνωρίζετε εάν οι συσκευές Σας παραμένουν ανάμενες ή όχι αφού σβήσετε την τηλεόραση. Δώστε επομένως προσοχή έτσι ώστε να αποφύγετε άσκοπες ηλεκτρικές καταναλώσεις.

GR

Βάσει των προβλεπόμενων απαιτήσεων της Οδηγίας EN 60065, δώστε ιδιαίτερη προσοχή στον παρακάτω οδηγό ασφαλείας.

Μην φράζετε τις οπές αερισμού με αντικείμενα όπως εφημερίδες, ενδύματα, κουρτίνες κτλ...

Αφήστε ένα κενό περίπου 5εκ. γύρω από την συσκευή για να εγγυηθεί ο απαραίτητο αερισμός.

Μην τοποθετείτε την συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά όπως αναμμένα κεριά.

Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε συσκευή σε σταγόνες ή ψεκασμούς οποιουδήποτε υγρού και σιγουρευτείτε ότι κανένα αντικείμενο που περιέχει υγρά, όπως ποτήρια ή βάζα, δεν είναι τοποθετημένα πάνω στην συσκευή.

5 giorni / 7



02 94 94 36 91

Importato da /Εισάγεται από την:
Metronic Italia srl
via Marconi 31
20080 Vermezzo (MI) - Italy

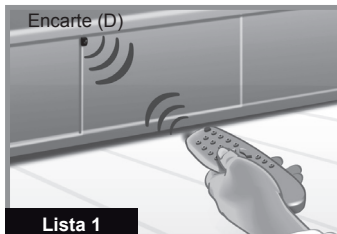
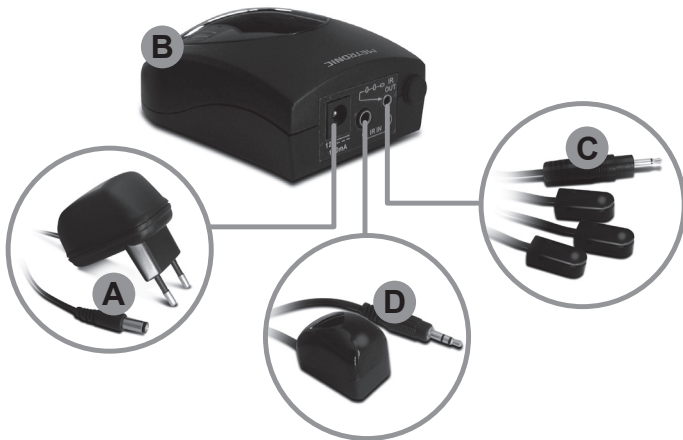
Made in China
Κατασκευάζεται στην Κίνα

Deport infrarrojo

Gracias por utilizar el mando a distancia por infrarrojos Metronic que le dará plena satisfacción. Este ingenioso accesorio le permite gestionar los aparatos conectados a su televisor con su mando a distancia incluso si los aparatos están encerrados en un mueble de televisión.

El equipo está compuesto por una base (B) que conecta la fuente de alimentación (A), conectores IR (C) que constan de 3 diodos de infrarrojos, y un deporte de IR (D) que se coloca fuera del mueble, de modo que puede «ver» el mando a distancia (véase la figura 1). En la parte frontal de las unidades individuales dentro del mueble, pegar un diodo con el adhesivo de doble cara pre-instalado (véase el diagrama 2).

ES



13

Precauciones de uso:

- Si utiliza un CD, DVD o Blu-ray, tenga cuidado con el botón EJECT que puede abrir la puerta de la unidad con la puerta cerrada, lo cual puede causar envejecimiento prematuro de la mecánica apertura.
- Cuando las puertas están cerradas, no es evidente que los dispositivos estén apagados o encendidos, tomar en cuenta este detalle, a fin de evitar el consumo de energía.

ES

De acuerdo con las obligaciones hechas por el cumplimiento de la norma EN 60065, llamamos su atención sobre los elementos de seguridad siguientes.

No bloquear las aperturas de ventilación con objetos como diarios, telas, trapos, cortinas, etc. Es necesaria una distancia mínima de 5 cm alrededor del aparato para asegurar una aireación suficiente. No situar fuentes de calor sobre el aparato (ejemplo: velas, lámparas, etc). No exponer el aparato a salpicaduras ni recipientes con líquidos (jarrones, etc). Cuando la toma de alimentación se utiliza como dispositivo de desconexión, este dispositivo debe seguir siendo fácilmente accesible.



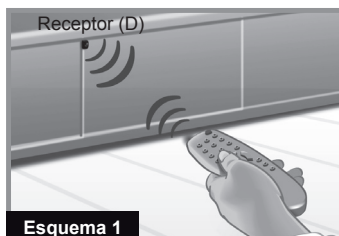
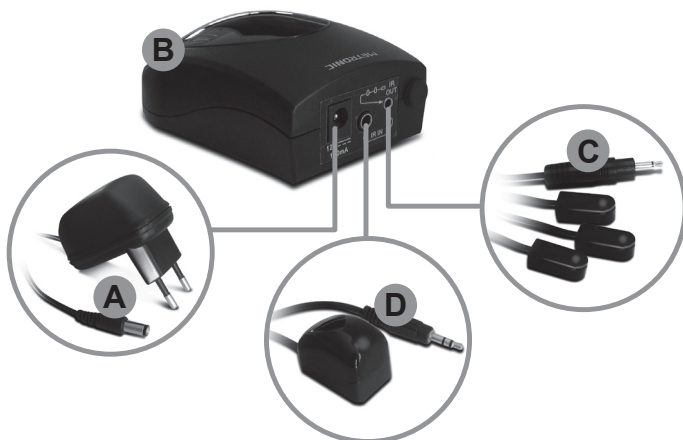
SERVICIO TÉCNICO :
93 865 228 38 - hotline@lombiz.com

Remoto infra-vermelho

Obrigado por usar o remoto Metronic infravermelho e acreditamos que ele vai lhe dar plena satisfação. Este acessório permite que possa comandar todos os seus aparelhos multimédia, mesmo quando fechados num armário ou Move!.

O equipamento é composto por uma base (B), que liga a fonte de alimentação (A), o IR (C) constituído de 3 emissores infravermelhos, e um Receptor (D) que coloque fora do armário, de modo que possa «ver» o controle remoto (veja a Figura 1, abaixo). Cada um dos 3 IR (C) serão fixos aos aparelhos multimédia a controlar, através de fita adesiva de dupla face. (ver figura 2 abaixo).

PT



Esquema 1



Esquema 2

15

Precauções de utilização:

- Se você usar um CD, DVD ou Blu-ray, deverá ter cuidado com o botão EJECT pois se a porta do armário estiver fechada, poderá causar danos mecânicos no aparelho.
- Quando as portas estão fechadas, não é obrigatório que os aparelhos permaneçam ligados. Deverá estar atento para evitar consumo energético desnecessário.

PT

De acordo com as obrigações feitas pelo cumprimento da norma EN 60065, chamamos seu atendimento sobre os elementos de segurança seguintes.

Não bloquear as aberturas de ventilação com objetos como diários, telas, trapos, cortinas, etc. É necessária uma distância mínima de 5 cm ao redor do aparelho para assegurar uma aireación suficiente.

Não situar fontes de calor sobre o aparelho (exemplo: velas, lustres, etc). Não expor o aparelho a salpicaduras nem recipientes com líquidos (vasos, etc). Quando a tomada de alimentação se utiliza como dispositivo de desconexão, este dispositivo deve seguir sendo facilmente acessível.

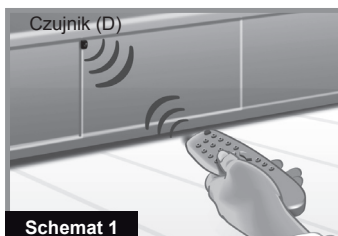
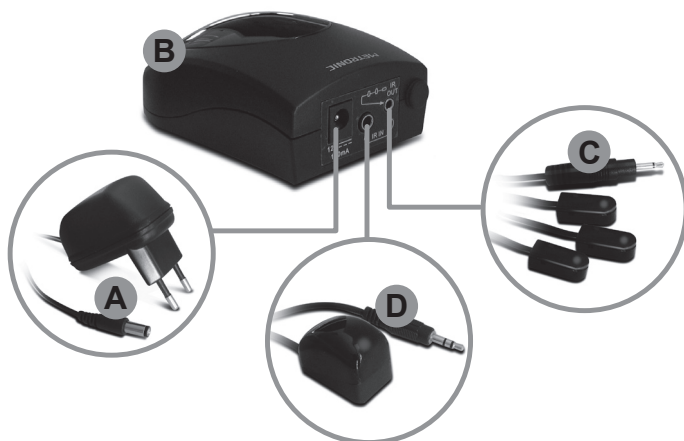


SERVICIO TÉCNICO :
93 865 228 38 - hotline@lombiz.com

Port Podczerwieni

Dziękujemy za zakup czujnika na podczerwień Métronic. Mamy nadzieję, że zakupiony produkt zapewni Państwu pełną satysfakcję. To sprytnie urządzenie pozwala użyć zamykanej szafki na telewizor i sterować urządzeniami poprzez zamknięte drzwi.

Urządzenie składa się z podstawy, (B) gdzie podłącza się zasilanie sieciowe (A), i nadbudowy na podczerwień (C) złożonej z 3 diod na podczerwień i czujnika (D), który można umieścić na meblu tak, aby „widział” on piloty (zobacz poniższy schemat). Do części przedniej każdego z urządzeń wewnątrz mebla, należy przykleić diodę dwustronną taśmą klejącą (zobacz poniższy schemat numer 2).



PL

17

Zalecenia użytkowania:

- Jeżeli używasz czytnika CD, DVD czy Blu-ray, uważaj na przycisk EJECT, który może otworzyć klapę urządzenia, podczas gdy drzwi mebla są zamknięte, co mogłoby doprowadzić do przedwczesnego zużycia mechanicznego klapy.
- Gdy drzwi mebla są zamknięte, nie wiadomo kiedy urządzenia są włączone, o ile wyłączony jest telewizor. Należy więc kontrolować stan urządzeń, aby oszczędzać energię.

PL

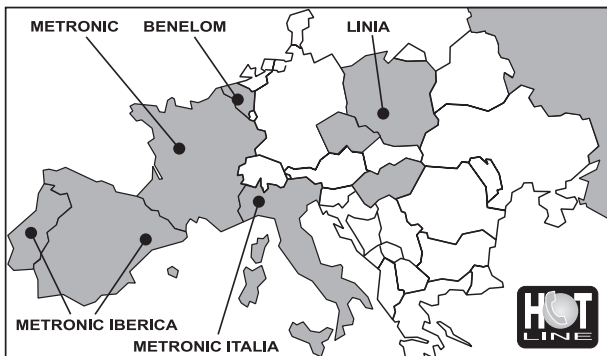
Według EN 60065 wymagań normy, proszę zwrócić szczególną uwagę na poniższe wymogi bezpieczeństwa;

Nie zasłaniać przedmiotami : gazety, obrusy, zasłony i tak dalej. Ustawiać minimum 5 cm od obiektów by zapewnić dość wentylacji. Nie umieszczaj produktu blisko takich przedmiotów jak ;zapalone świece. Urządzenie nie może być wystawione na działanie wody i płynów.



Doradztwo i pomoc techniczna :
tel. 0506-14-15-14





FRANCE assistance technique : 0892 350 315 prix d'appel 0,34€ TTC / min depuis un poste fixe
BENELUX +32 (0)4 264 86 68
METRONIC ITALIA +39 (0)2 94 94 36 91
METRONIC IBERICA +34 (0) 93 865 22 38
POLSKA +48 506 141 514 / **MAGYARORSZÁG** 0036 20 964 1110
РУССКИЙ 007 926 207 36 39 / **ČESKÝ** 0042 0608 706 502

METRONIC

100 Rue Gilles de Gennes
Node Park Touraine
37 310 TAUXIGNY
FRANCE

www.metronic.com

Produit fabriqué en Asie
Made in Asia